

News 以下是你不可不知的本月頭條：

GENE (ching) Ku Chien

FEMALE ANKLE TOUCH 男人該是敢穿裙子的時候了 MICHAEL HUEY 手拿家庭故事作藝術

01 MODE 時尚 2009-10 巴黎秋冬男裝周報導



FEMALE ANKLE TOUCH 是我在這次巴黎 2009-2010 年秋冬男裝發表周中看到最具指標性的現象。一種像是對女性腳踝的處理和看法，焦距在男裝的雙腿上。所謂雙腿，在服裝上，不外乎指的就是褲管。但是怎麼去處理男人的褲管，就成為摩登男裝姿態的最關鍵。男裝的變化性本來就比女裝還侷限，褲管的寬窄、和長度的重要性，足以改變整體第一眼所帶來的感覺。這是追蹤男裝未來潮流最重要的一點。五年以來，進化男裝的風向，在娘娘腔的中性要點下，讓異性戀大男人比同性戀在外表上追求雄性誘惑取向還要更具中性的細緻感，緊接者 Rock & Roll 的搖滾風潮，更把纖細脆弱的少男美學推到頂點。清瘦身影線條的追求，讓 slim 窄版牛仔褲管大行其道（但是小心，褲管雖然很緊，褲襠一定要稍微寬鬆，極低腰，不能噁心地將臀部包得緊緊的。），成為男裝最 chic 的象徵。褲管一定要窄，這個標準，依舊持續到 2009-2010 年秋冬男裝的整體風格中，然而在這個原則下所增添出來的，是完全相反的寬版褲，寬到可以飄，寬到像是裙子，甚至乾脆變成裙子，穿在褲裙或裙子裡面的，是緊身褲或是 leggings 束褲所帶來的細長腿部線條，讓飄逸套在俐落雙腿的直線外面。至於腳踝上的遊戲，就是另一個精彩的關鍵。各種長度的窄褲、褲裙、群擺下，或是露出腳踝，或是像短褲般露出小腿穿上襪子，或是以襪套包住腳踝，或是以中長統靴包住，讓



A D



YOHJI YAMAMOTO 09A/W MENSWEAR SHOW, PHOTO BY MONICA FEUDI

「裙擺」飄動在靴子上方，讓褲管塞入靴子裡……。種種過去處理女裝下半身的方法，如今都實踐在男裝上。一種對女性腳踝處理感受的男性化。沒錯，雖然有點娘娘腔，男子氣概還是要把持住的，上半身依舊是極度正統的 classic tailored suits 西服。就像 17-18 世紀的正統男子，自信，細緻，講究，具勇氣，彬彬有禮。

男人穿裙子不是新鮮事。這個訴求早在八〇年代就出現過，但是從來沒有真正在現實生活裡的街上，甚至是電影裡出現。怎麼讓男人和男孩真正敢去穿裙子，是最大的挑戰。前衛時尚教母、日本設計師 Rei Kawakubo 的品牌 **COMME des GARÇONS**，在去年六個月前所發表的 2009 春夏男裝中，搶先一步再次推出這個關於男裝的妄想，並以極度實用及和諧的配置，讓男人的裙子百分百合理化，不僅僅只是停留在看法上的宣示。就像現場音樂融合已故鋼琴鬼才 Glenn Gould 所彈奏的巴哈曲目「Goldberg Variation」，和前衛音樂家 Philip Glass 當代極限主義音樂一樣，古典，叛逆，又恰到好處。西服配運動服下的緊身褲裝再搭配裙擺，呈現搖滾少年維特的煩惱，帶著懷舊英國全黑色的蒼白，讓我想到 20 年前台灣廣告界前鋒皇后許舜英為司迪麥口香糖所下的標語：「你說，世界太有禮貌，我覺得你亂有思想的！」那種姿態。緊接著，剛發表完的 **COMME des GARÇONS** 2009-2010 秋冬男裝中，設計師 Rei Kawakubo 提出「fashion illusion，流行幻覺」的概念，就跟發表秀現場放送的那種 20 年來再也沒聽見過的過時電子音樂一樣，讓人一頭霧水，各種義大利名牌 GUCCI 式的豹紋，老氣的英式格紋西裝，珠寶鈕扣鑲在開襟外套上卻不能打開只是裝飾的開口設計，蝴蝶結的黑白厚底男性娃娃鞋……，好幾種不相干的主題在一起，讓我們不禁懷疑 Rei Kawakubo 是不是生病瘋了？但隨後在看到承襲上次春夏系列的裙裝搭配之後，我們就了解了：有別於春夏系列中褲管和裙擺之間的修身和諧錯覺，讓男人的裙子變得很合理，這次越演越烈，乾脆變成柔軟飄動的絲質女人裙子，來呼應大膽男孩身上的那些老氣男服元素。Fashion illusion，流行的幻覺，設計教母 Rei Kawakubo 在上次春夏系列以懷舊實用來說服男人穿裙子，在秋冬系列中以奢華壞品味提出背叛自己先前設計的反證明，



讓大家去揣摩裙子在男人身上的可行性。這就是妄想流行現象的 illusion。

不知道是不是 **COMME des GARÇONS** 給的勇氣？大名鼎鼎 **YSL** 在這次 2009-2010 秋冬男裝發表中，也東施效顰地推出寬到幾乎像裙子的七分褲，穿在緊身束褲外面，再蹬上靴子。只不過 **YSL** 對褲裙的解讀是「嘻哈貴公子風」，不敢名正言順地宣示褲裙的想法，剽竊 **COMME des GARÇONS** 六個月前對 09 春夏男裝的搖滾古典反叛公子概念，強硬地加上「嘻哈」字眼，試圖以街頭文化的調調，說服男人消費高貴的褲裙裝扮。不過，正面的意義，在於像 **YSL** 這樣商業化的大名牌，都推出了這種將女性腳踝處理觀點落實到男人身上的訴求，證明了這個關於裙擺的男服妄想，將會是男裝歷史裡的要點。

來自美國 L. A. 的 **Rick Owens**，總是用可穿性、可搭配性高的服裝單品，創造出一種異次元冰冷怪胎的氣質。這次的男裝作品是 **Rick Owens** 第一次為男裝系列舉行發表



COMME des GARÇONS 09 A/W MENSWEAR SHOW, ©MARCIO MADEIRA ©STYLE.COM

LANVIN 09 A/W MENSWEAR SHOW, ©MARCIO MADEIRA ©STYLE.COM

秀。一如他過往為女裝秀所營造的歌德怪娃風貌，**Rick Owens** 2009-2010 秋冬男裝系列似乎就是女裝的翻版延伸。日光燈束下，冰冷映出一片黑色的服裝，由各種像燒過的厚毛料，或是鱷魚蛇皮，剪裁出三角形立體的上半身曲線，像軍裝，也像運動服，更像太空衣。三角形的上衣外套剪裁攤落到下半身，包覆穿在裡面過長的上衣，垂墜在過短、或緊身的長褲膝蓋上，形成曖昧的裙子效果。又長又寬管的高筒靴則輕易地包裹住所有褲管。我們可以輕易想像，這些 **Rick Owens** 的男裝作品在女人身上一樣行得通。當然，經過 **COMME des GARÇONS** 在上次春夏系列已經發表過的修身黑色憂鬱後，**Rick Owens** 這次也依樣畫葫蘆地提出種種將黑色短褲當裙子般套在黑色緊身褲外面的想法。

另一個出現在這次巴黎 2009-2010 秋冬男裝發表周中非常有趣的字眼，就是「Skort」，將英文字「Skirt」裙子，拆解加上英文字「Short」短褲，就變成「Skort」這個字，裙短褲。像是裙子的寬短褲。把「Skort」裙短褲玩得最具男人味的就是 **YOHJI YAMAMOTO**。這位最具異性戀男人風範的日本設計大師，將男人的隨意，不拘小節，落實在瀟灑又正統的男裝搭配中。**YOHJI YAMAMOTO** 男裝一向都具有的 over size 稍大尺寸外套，這一季除了賦予形狀上和表面處理上的立體感之外，這次的另一個任務，就是要陽剛地來保護溫情小男人在家裡穿的睡衣、短褲，內褲，運動褲，和絨毛拖鞋……。而立體感的大小外套從內側翻轉出來，也正是隨意休閒到底的室內居家服。不要再說 **YOHJI YAMAMOTO** 都是黑色，這些包在外套下像運動褲或內褲的 **Boxer** 拳擊短褲，柔軟地飄動出鮮豔的條紋色彩，老虎圖案，和從鮮綠色到火紅色的調色盤，這次甚至有辣紅色和熱粉紅的大外套，來保暖腳上看起來像

室內拖鞋的絨毛鞋。鞋子上的高質感針織厚襪套，為的是取得下半身「Skort」裙短褲的平衡，也達到靴子的視覺效果。這是那麼自在的星期天 dress-up 盛裝方法。一種無所謂的男性美，隨著黑白鍵盤奏出的爵士樂章，不加思索地將衣服、寬裙短褲、襪套、「拖」鞋套在全身，走出家門，買一條日出的法國麵包 Baguette，歌頌著星期天早上漫不經心的瀟灑。看起來好像穿裙子？是的，但 **YOHJI YAMAMOTO** 還是那麼地充滿男人氣概。

至於沒有那麼有男人味的法國精品品牌 **LANVIN**，一向把男裝做得跟 **LANVIN** 女裝一樣細膩陰柔，因為已經夠柔細了，裙子般的線條就不是 **LANVIN** 男裝所追求的。這次 **LANVIN** 的 2009-2010 秋冬男裝，在男裝設計師 Lucas Ossendrijver 的精準掌握之下，與師兄設計師 Alber Elbaz 為品牌創造的 **LANVIN** 女裝系列形成完美的和諧，將巴黎女裝的風雅節制，略帶軍裝風格地，落實在男裝上。像女人一般斜綁絲質或毛料的圍巾在脖子的一邊，點醒那些甜美，柔軟，帶有脆弱疲憊感的水洗鬆軟材質，裁縫出修身細長的俐落，形成浪漫的風衣，外套，夾克，和長褲。除了兩三件極度寬鬆的飄動長褲，幾乎都是大腿修身又些微飄動、小腿縮版處理的剪裁。下方的腳踝一定是縮緊的，以襪套包裹住褲管，再套入長靴、或高筒運動鞋裡。高感的西服裁縫褲化身成慢跑運動褲的樣子，幾乎是 **LANVIN** 男裝的正字標記。又是一個充滿女性化處理腳踝的觀點。即使節制又稍帶冷峻，利用品牌最擅長的布料材質處理方法，**LANVIN** 的男人跟女人一樣帶有輕飄飄的韻味。這是 **LANVIN** 男裝發表以來最好的一季作品。



The artist pictured with Pompeii 2008
C-print, mounted on dibond and framed
250 x 180 cm
Edition of five (+2)

MICHAEL HUEY 是一位極度依附著家庭的藝術家。家庭就是 Michael Huey 創作的起點概念。這位目前居住在維也納的美國藝術家，1964 年出生於美國 Michigan 密西根州的 Traverse City 市，他曾經編輯過一本厚達 539 頁的巨幅書《The Place of Beginning: On the Huey, Mautz, Lebzelter, McGowan Families and Their Kin》(一個開始的地方：在 Huey, Mautz, Lebzelter, McGowan 家族和他們的親戚)，如同一疊家庭歷史的檔案，有照片，合法的文件，和一封封私人的信件，收集編排出屬於 Michael Huey 的根。沈溺，自戀，有點像法國當代女藝術家 Sophie Calle 那般那西希斯地陶醉在收集他人故事，來抒發自己私人感受的排泄，不同的是，Sophie Calle 身為女人，卻拼命地在為難女人，像是一個理智的婊子，戴上藝術的假面具

去採訪、剪貼、利用其他女人的創傷和故事，向大眾展示她對女性角色的立場(或有可能就是她自己的痛)。至於 Michael Huey，身為男人，一個溫情主義者，毫不具侵略性地侵略自己的感知，腐蝕到建構他最初的根：家，沒有止盡地審問著自己生命一路走來的軌跡，將整個感受上的尋根過程，會集成一個看起來像第三者，卻是他自己的家族史詩篇章。雖然自戀，卻也詩意。再者，Sophie Calle 身為藝術家卻不創作，她曾說：「我沒有親手拍過任何一張照片，但是我是個真正的攝影師。」而 Michael Huey 他創作，他繪畫，他雕塑。

Michael Huey 展示的是一種尋根上堅忍不拔的著迷。就像編輯一本家庭的故事書，不放棄所有芝麻蒜皮的小事，他的藝術創作媒介，就是化身為一個收集資訊的個體，整理匯集所有圍繞



The Bed 2008
Based on a late 1940s transparency
C-print, diasec-mounted on aluminum
100 x 155 cm
Edition of five (+2)

Pompeii 2008
C-print, mounted on dibond and framed
250 x 180 cm
Edition of five (+2)

Death Mailroom (no. 2) 2008
Various family papers including unused stationery and envelopes, writing paraphernalia, address book, and Triner "Air Mail Accuracy Scale" box in which cremated remains of Dorothy Huey Hull were sent through the mail
ca. 33 x 36 x 45 cm



Ancestor 2008
C-print, diasec-mounted on dibond and framed
130 x 90 cm
Edition of five (+2)

Ash Cloud 2008
Based on an 1870s image of Vesuvius by Giorgio Sommer
C-print, diasec-mounted on dibond and framed
40 x 56 cm
Edition of five (+2)

On the Beach 2008
C-print, diasec-mounted on aluminum
100 x 150 cm
Edition of five (+2)

The Bed 2008
Based on a late 1940s transparency
C-print, diasec-mounted on aluminum
100 x 155 cm
Edition of five (+2)



Ash Cloud 2008
Based on an 1870s
image of Vesuvius by
Giorgio Sommer
C-print, diasec-
mounted
40 x 56 cm
Edition of five (+2)

在他家庭周圍的篇章。故事，變成了藝術的主體。老家中客廳裡那些19th、20th世紀的精彩小說，似乎就是他日後創作的前世今生。

目前在維也納「Song Song」藝廊中，Michael Huey舉行了一個最新的個展，展出的名稱為「ash, inc」。a-s-h這三個英文字是Michael Huey祖父名字的縮寫，而「ash, inc」則是一家已經倒閉的公司行號。展覽中，Michael Huey針對這三個字母，沈思各個字母背後的不同意義。個個連結到他的家族故事。因為「故事」成為藝術的主體，展出內容的媒體也就非常跳躍式的思考，各種不同的東西，各自去互相連結到不同的故事意義：羅馬帝國時期龐貝城遺跡，就位於美國一個地下室中發現的匿名照片旁邊；一位姑媽留下的遺物，和作廢的支票，牽扯到藝術家Michael Huey第一次展覽發表的雕塑……，從床上的媽媽和小孩，精緻的旅遊紀念照……，那些漂亮的攝影，訴說著Michael Huey孩童到成長經驗的酸甜苦辣。極為尋常，又極為詭異。Michael Huey的家庭故事，以保守的形態，建築出當代藝術中必要的非典型思考途徑。

●「Song Song」藝廊位於維也納酷店「Song」同一地址：
Praterstrasse 11 - 13, A 1020 Vienna.
詳情參閱藝術家Michael Huey網站：www.michaelhuey.com



Untitled (Fourteen Years of Checks) 2007 (Studio view)
5,683 paper checks (January 1966 - January 1980) from the
account of Arthur
S. Huey, walnut wood
8.2 x 16.3 x 71 cm



On the Beach 2008
C-print, diasec-
mounted on dibond and
framed
100 x 150 cm
Edition of five (+2)



The Bed 2008
Based on a late 1940s
transparency
C-print, diasec-
mounted on aluminum
100 x 155 cm
Edition of five (+2)